

ئاماده كردنى:



بۆكان:

محهمهد ئەمىن شاسه نهم: 6221340

عهلى جهوشه نى: 6242921

E-mail: [nawendikurdika@yahoo.com](mailto:nawendikurdika@yahoo.com)

# ئىستا نه نىوان دو ئاوينه دا

شيعر

محمد محمد تهره غه

نیوی کتیب : ئیستا له نیوان دو ئاوینه‌دا

شاعیر: محهمهد تهره‌غه

ناشر: عابد

وینه‌ی رووبه‌رگ و تابلۆکانی ناوه‌وه: فه‌رزاد ئه‌دیبی

پیتچن، کوردیکا

دهگه‌ل سو‌مانه‌ی کاکم (ره‌حمان ته‌ره‌غه)

پیشکەشه :

به‌و که‌سانه‌ی ئەم شی‌عرانه ناخوینه‌وه

بهره‌می ساڵه‌کانی  
٧٦ تا ٧٩ هه‌تاوی

الف

- یه‌که‌م - شه‌قلی ئاوینه‌یه له بی‌ده‌نگی‌دا



ئىستا له نيوان دو ئاوينه دا

محهمهد ته ره غه

۱

شه قل

له ولا تيكي سهير را دي مه وه  
هيچ شتيكي له ولا تي ئيمه ي نه ده كرد  
مرويه كاني له رواله تا پيده كه نين  
كه چي سوزي پي كه نين له چاو ه كانيان نه ده باري  
ئارام دوي بوون  
كه چي به دداني گريان  
كه ده هاتنه گو  
بيري مهندي ئينسانيان ده شله قاند  
ساوي و گرژي روو كاريان  
هر رواله تي يهك نه بوو  
بزه يان پشكووتني خونچه درك بوو  
تووره بوونيان وها كرده وه يهك  
كه مروئي ئهم سه ده يه نه يديوه

\* \* \*

له سه فه ریکی تال ده گه پیمه وه  
 به کۆله باریکی پر مهینهت و به / بروا / گه یشتوو  
 به له شیکی بیزراو له ژین  
 به ورهیه کی ته یار  
 به ههستیکی سوواو  
 به دلکی والا / به رهو / ئیوه

\* \* \*

له ولاتیکی سهیر را دیمه وه  
 هیچ شتیکی له ولاتی ئیمه ی نه ده کرد  
 وه رزه کانی به روالهت ئاسایی بوون  
 که چی به هار به پیلانی سیژده به ده ری  
 ته واوی گول و گلووکی  
 داربادامی هه ری می ژینمی  
 ده گهل خوی برد

مهلی نیگام

ئیتیر به سه ر داری ئه وه هه ری مه وه  
 تینی هه لفرینیان نه ما  
 ته نانهت سیژده به ده ر  
 دیارییه کانی به هاریشی ده گهل خوی برد  
 ئیتیر بونی عه تر پژیینی گوله سیوه ره  
 له نیوه ی ری دا ناکام ما  
 گلووکی سه یدوو که بی کامل بوون هه لوه ری  
 گوله گهنم بوو به چاوانی ولاتم و  
 کۆ ئه نگاوتی.

\* \* \*



له ولاتیکی سهیر را دیمهوه  
 له ولاتی وهرزه کۆچ کردوووهکان  
 له ولاتی گهلا با بردوووهکان  
 گهر ههنگاوێ بچمه دواوه  
 ئەگه مهوه ناو ئەو دۆزهخهیی  
 که وهرزهکانم مانیان گرتبوو

منیش عهشقیکی نسیان کراو بووم  
 به شوین سالی نانا دهگه پام  
 سالی نانم رهنگی دایکمی گرت  
 عهشقی نسیان کراوم

بۆنی فرمیسیکی دایکمی لیوه دههات  
 منیش ههر به تهنیا ویلی شاخ و  
 ویلی دهشت و

ویلی عهشقی نسیان کراوم بووم

گهر ههنگاوێ بچمه دواوه  
 ئەگه مهوه ناو ئەو چۆلگه مهزنهیی ههریمی بابم  
 که لهوێ هیواکانیان له دار دا  
 ههر هیوایه و خۆی بوو به داریک و بهری گرت  
 ههر به رهو له رواله تا یهک و له ناویا چهند  
 که زمانی په یوهند کراویانی تواندهوه  
 ئیستا /من/ له ناو چۆلگه مهزنهکهی  
 ههریمی بابم دا

له ناو دهشته بۆ فرمیسکاوییه کهی دایکم دا  
 بوومه که ژاوهی دارستانیکی چر  
 بوومه کانی و له ناخی کیوا

هه لده قو لیم

بوومه بارانه و له دهرکهی گهواله ههوران دهم  
 ئیسته من وام، له ناخی خوما  
 هه لده قو لیم

\* \* \*

عیشقی من کانیهکی قژ سهوزی  
 داوینی چیا بوو  
 ههر به منالی زهوتیان کرد لیم  
 ئیسته چاوهکانم نیشانگهی  
 ئه و سهنگهره به هه یبه تهی داوینی چیا یه  
 که کراسیکی سووری له بهردایه و  
 رۆحیکی سهوز له گیانی دا  
 رۆحم گهلاله ی شیعرێ بوو  
 له ناو دهستی بابما ده بوو به داس  
 له هی دایکما به تهشی و  
 له هی خوشیکیشما به قهلام  
 ئه مانه هه وینی شیعرم بوون و  
 شیعرم پی دنوو سین  
 بهلام ئیستا عیشقی منالیم  
 ههر کاری هه مویانم بو دهکا  
 رۆژی شیعره و له ناو ههستی شاعیرانی مهزن دایه  
 رۆژی ئاوازه و  
 له ناو ئه وکی خوشه ویستانا  
 رۆژی ههستی ناسکی  
 دایکانی ئهم ولاته بیرونگه یه  
 رۆژی کانی دلی کیوه  
 رۆژی سهنگهری دلدارانه

## رۆژیکیش سوورستانیکی بهرینه له ناو دلی ههژارانا

۱۱

٢

## ئاوینە

چ پەیمانە دەگهڵ ئەوینی پیرۆزت  
وینە قەقنەس

دەسووتیی و دەژیتەوه؟

لە بەستە بە سۆزەکانت

ئاوینەم دروست کردوو

کە سیمای هەموو گەلانی تیا ئەبینم

نازانم، وەک بەردی ژیر ئاش

چاک سوواون

یا دلت گەورەیه و بۆتە ئاوینەیی بالا نوینیان

\* \* \*

کاتی خەیاڵ ئەیلێتەوه

«منی لە ناو حەلقە حەلقەیی زنجیری کۆنی یاساکان

شەتەتەک دراو» ١

دوو چاوی من دەبنە پەنجەیی هەواژەنی

شمشالی شوانیکی هاوڕیی دەرد و کەسەر

کاتی دەچمە ناخی شیعرت

ئەگەر روژ بێ  
 خۆر لە سەر شانی شیعرەکانت بۆم ئەپوێ!  
 ئەگەر شەو بێ  
 خەیاڵ لە پێدەشتیکی تاریک و چۆلا  
 لە خەمەکانت بۆم ئەدوێ  
 بەلێ ھاوڕێ  
 دانیام کە ئەوینی راستەقینە تۆ  
 قوفلی دەرکی چەوساوەیی دەشکێنی و  
 خەو لە چاوی خۆری نووستوو دەزپێنی  
 پەيامی خۆشەویستیش بە گوێی ھەموانا  
 دەچرپێنی

"□□ ۱- ئەم دێرە شیعرە ھی شاعیری جوانە مەرگ (رەحمان تەرەغە)یە.

٣

یهک

وهک میژوو هه رهس ناهینی و

زهوی ئاسا

ساتی له گه پان ناوهستی!

تا مه زرویی هاتنیشیت

وهکوو تالی هه توانیکه

زامی دلی هه موومانی پی ده بهستی!

"

٤  
بئ دەنگی

چاوه کانم  
نیشانگهی ماله که تانه  
نه کا رۆژی  
تۆ فان ههستی و  
تۆ ری ون کهی.  
"

•

که منال بووم و دهگریام  
دایکم دهرسی «سستی» دادام  
کاتیکیش چوومه مهدرسه  
مامۆستاکهم  
ئهو دهرسهی له دایکم چاکتر  
فیر کریم و ...  
ئیسیتاش له شهوگاری رهشی کچینیم دا  
دۆلپایهک له سهر شانمه  
که دیم هاوار کهم  
توند توند زارم دهگری و  
پیم دهلی:  
سست!!

"





– دووهم – شه قلی ئاویڤنه یه له بیڤهنگی دا



۱  
شه قۆل

دۆینی شهوی  
مۆدزادیکا  
ههتاوی له کۆل نا بوو  
تا کوو بیکاته گلۆپی بارهگاکی  
به خهلهکیشی دهگوت:  
ئامانجم چاک وهدی هینان  
ئیه که یهک رهنگیتان دهوی!!

"□ ۱- مۆدزاد: دیوهزمه، میردهزمه، دزیو، ناحهز.

٢

ئاوئنه

غهمى جارانم  
له ناو دئا كهلهكهى دهكرد و  
پاشانيش دا دهمركا  
بهلام غهمى ئيستم  
له ناو دئا جهاللهى بهستوووه و  
ههر لهگهه دايه  
دهزانم جهمسهرهكهى  
وهك رازى نهينى كوچت  
قته وهدى نايه.

”

٣

یهک

ئەو گولە شیعرەم  
بە نیهتی عیشقی دار بادامهوه  
بۆ ناردووی  
ئاخر ئەویش  
ئەوندە ئاشقە  
پیش ئەوهی  
لەلایەن بەهارهوه  
نامە ی سەوزی پی بگا  
گولی بەلینی دەدا

"

٤  
بئەنگی

شەو و

رۆژ

بە شوین

یەک دا

دوو سەریان داوہ بە ژیان

با شەو و رۆژ تیکهڵ کەین

ژیان یەکسەرە خۆشە.

"

•

شێعر بلێم وهك چ دهچێ؟  
 وهك ههستی دایكم  
 ناسك ناسك

ناسكتر له عیشقی تازه لاویکی گراو  
 ناسكتر له ههستی شاعیریکی تازه لاو  
 شێعر بلێم وهك چ دهچێ؟  
 وهك بالی پهپوولهیهك  
 كه له ناو گڕیش دا  
 ههر به تاسهی ههڵفرین لێکیان دهدا  
 شێعر بلێم وهك چ دهچێ؟  
 وهك كۆتری ههڵوێستی شاعیریك  
 كه سیاسهت بالیکی بێ و  
 هونهریش بالهكهی تری.

'' □ □ ئەم شێعره پێشكهشه به شێعری «شێعر چیه» ی كاك سهههید  
 ئەمانی.





**- سیھم - شه قلی ئاویڤنه یه له بیدهنگی دا**



۱

## شەقل

چیرۆکی هاتن بۆ ئەو ژوورە تەنگ و تاریکە ،  
 کە هەر لە ژوورە تەنگ و تاریکە کەمی تۆ دەچی  
 دەگیرمەو:

لەم ولات و زەویەدا  
 پادشایەکی چەوسینەر دەژیا  
 دەبواپە هەر رۆژی  
 لاوی گەرەکیک  
 بووبانە فەرشی بەرپی و  
 ئەویش دەیکردن بە پلله  
 بۆ هاتنە خوار و چوونە سەرپی کۆشکە کەمی  
 لە رۆژیکی وەک ئەو رۆدا  
 کورە هەژاریک  
 راپەری دا و...  
 کەچی زەفەری پی نەبرد  
 کورە هەژارە دەرباز بوو  
 بەلام پادشا لە جاری دا  
 «هەر کەس ئەو لاو (دوو مۆر)مما بۆبگری»

زێر وهشانی بالای دهکهم  
براکه‌ی خۆی  
ئه‌ری براکه‌ی خۆی!!  
لاوی دایه دهستی پادشا  
له‌و رۆژه‌وه منیش که‌وتوومه  
ژووریکی ته‌نگ و تاریک  
وهک ژووره‌که‌ی تۆ.

"□□ ۱- دوو مۆر: بیژوو - زۆل"

٢

## ئاوی نه

وه بیرت دی؟!  
 ئەو دەمەمی  
 دەگهڵ دەفته ره کهت ده که وتییه راز و نیاز،  
 چۆن سیمای تو و ئەو  
 دەبوونه ئەستیره یهک  
 راده خوشیه نیو ئاسمانی  
 بی ئەستیره ی هه ژاران هوه  
 ئیستا دهفته ره کهت هه تاویکه  
 هه گبه هه گبه نوور ده به خشی و  
 ئارام، ئارام  
 په رچه می زیوینی تایگه داده هیئی  
 ئەوجار گو لیک  
 که له هه و رهنگ گه پرا بی  
 به و که سانه ی رهنگی تابلوی  
 ژینیان نه دی،  
 دیاری دینی.

ئەمرو ئەو تابلۆ هه و رهنگه  
 په یکه ره یه  
 سیمای ئاسمان له چاوانیا  
 به دی ده کهم.

”

٣

یهک

رووبار دیله و کانیشی لی زهوت دهکهن  
له بهر ئهوهی بی سنووره  
دین بههاریش سهه دهبرن  
چونکه وهرزی سهه هه لدا نه  
رئی که ژ له که ژهوان دهگرن  
چونکه به رهو بهرزی دهروا  
دهیان ههوی  
له تاو لی بیری رهشیاندا  
قه تیسمان کهن  
بهلام زل کویرن ئهوانه  
چونکه دهریای جیوهی بروامان نابینن.

”

٤  
بى دەنگى

نىگای گەزیزەبیت  
سیۆە سوورەكەى دەستی دایکم بوو

نىگای گەلاویژت كە ئەنگوت  
بە ئەوینی كچه كوردیكى هەژار چوو  
بەلام / من  
لە تۆى ناسكى ئەو عیشقەدا  
لە ئاستانەى زەمانەو  
یادی نىگای روبەهارى تۆ  
دەخۆمەو.

”



•

ئىوارەيەو  
هەوا وەكوو  
رۆژەكانى عومرم شلوئ بوو  
كۆهەكانى بىستون تا ئەو پەرى عەوالان  
لە كەژاوەى تەم و مژىكى  
بى بەزەيى دا راوەستاون

\* \* \*

ئىوارەيەو  
تنۆك تنۆك  
قەترانى شەو  
دادەبارى بە سەر جەستەى بى هيزم دا  
ئىستاكە من  
لە گۆمى قەترانى شەودا  
نوقمى تاوانى عيشقى سەر هەل گرتووى خۆمم

\* \* \*

ئىوارەيەو

له بیست و چوار سهعاتی  
ئاسمانی رابردووما  
زۆر ئەستێره‌ی چاو زهره‌م دی  
به شوین سالی نانا خوشین

ئەمرۆکه من  
وهرزیکي بئ بهش کراوم  
به‌ره‌و سالی یه‌ک وهرز  
ری ده‌پیوم.

"

- چوارم - شه قلی ئاوینهیه له بیدهنگی دا



۱  
شەقل

ئاسمان شاعیرە و  
 كچه كۆچەرىكىش فالگر  
 ئەم شەو ھەر دوو لە من میوانن  
 لە پی دەستیكم بۆ كچه كۆچەریەكە و  
 ئەوی تر یانم  
 بۆ ئاسمان گرتۆتەوہ  
 كەچی لە سەر ھەركیان  
 ئاسمان ھەلنیشتووہ  
 دەنگیكىش بە ئەسپایی پیم دەلی:  
 كۆترە بارىكەى شیعرەكانت  
 تەرە بوون  
 ویلی ھیلانەى دەستی «لۆركا» ن.

۱۱

٢

## ئاوئنه

لاو لاو ئهونده ئاشقه  
چيلكهش له ئاميز دهگرئ  
بهلام ئهمن سهه هيندهي ئهه ئاشقترم  
چونكه ههركيز دلم نايه  
كه به خوشهويستي توه  
كهسي تر له ئاميز گرم.

"

٣

یهک

تا کهنگی شهم شه مه کویرهی

بیری زرتان

له ناو دلی شهوگارا

به رهلا ده کهن؟!

خۆ به یانی

چاویان له بهر خۆر

هه ل نایه.

"

٤  
بى دەنگى

له وهتى ئەو چىايە ھەرەسى ھىناوہ  
ئەوکانىيە دالدارەى داوینى  
له جىيى خویا قەتیس ماوہ و  
ھەستى رۆیشتنى ژەنگى ھەلیناوہ

ئەمرۆ ئەوکانىيە بى نازە  
بۆتە کچىكى کۆچەرى و  
دلى بىژىنگە ھا لە دەستيا  
سنوور ناناسى و  
شار بە شار و دى بە دى  
ھىچ کوئ نەماوہ نەگەرئ  
کەچى بىژىنگى دەستى  
ھەروا بۆنى تەنيايى ،  
بۆنى بىکەسى  
لى دى...



”

•

دَل لِيَم يَاحِيه  
 وهك چۆن وشه له شاعير و  
 (كاني سهنگهران) ١ له تهرهغه و  
 ليپرهواري چر له كيوي ئاربهبا و  
 دارستانه گويژ يش له (دۆلي حاجي كه ند) ٢

دَل لِيَم يَاحِيه  
 وهك بههار له سال و  
 وهك باران له ههور و  
 وهك خۆم له بي تويي  
 دَل لِيَم يَاحِيه...

١- كانيهكه له بهر قهدي چيبي تهرهغه.  
 ٢- دۆليكي پر پيت و بهرهكهت له ناوچهي بۆكان.

**- پینجهم - شه قلی ئاوینهیه له بیدهنگی دا**



۱  
شه قۆل

هیشتا دهنگ  
چرۆی نه کرد بوو  
بووی به ههوینی یه کهم شیعرم و  
چوویه ژوانگهی یه کهم خه ونمه وه

ئه وه جاری سیهه مه  
له سه ر شانی خه ونیکما  
ده گیپر مه وه  
به هار به فراوان قاواخی خۆی  
له چاوی هه وردا قه تیس مابوو  
رۆحی یه کهم خه ونم  
شایه دی بو هه رییمی  
چاوانی تۆ ئه دا

چی بلیم  
له ناو کهوتن و

کهوتن و  
کهوتن دا

به ره و پیری  
دهنگی بیدهنگی  
له گوله زهردهی  
پشت شهوی چاره نووس  
ژوانی تازهمان خوش

"

٢

## ئاوی نه

له ولاتی چاوه کانته وه هاتووم و  
 نیشته جیی شاری توفانم  
 روژ نییه توفان نهم هه ژینی  
 بهلام ئه من و یادی تو  
 وهک میکووک واین  
 پالمان به پالی یه که وه داوه و

هه میشه سه رسه وزین ،

ریشه مان له دلی زهوی دایه و قهت قهت  
 له بن نایهین

\* \* \*

له ولاتی چاوه کانته وه هاتووم و  
 نیشته جیی ولاتی شه و گرتووم.  
 شه و نییه له ناو که ژاوهی  
 بیرى که سکدا به دیت نه کهم  
 جارێ تو دهرۆ که یه کی سوورت به دهسته وه  
 به دم شنهی گۆرانی کاک «جه مال» ده وه

ئەم شیعرا نەت دەکو تەو ه.  
 «تۆ ئەو ئەوینە ی هەر له دلمای  
 تۆ ئەو ئەسرینە ی هەر له چاوما ی»  
 جار یکیش تۆ دلت به دەستەو ه  
 دەتدایه دەست ئەو شیعره مه عسوومه ی  
 که بی تاوان خنکیندرا  
 جار یکیشیان له ناو (ئاواته خنکاوه کانمدا)  
 که ئەم جارەیان تۆ  
 شه میکت به دەستەو ه بوو  
 تیم راما بووی

\* \* \*

له ولاتی چاوه کانتەو ه هاتووم و  
 نیشتە جیی دنیا ی پرسیارانم  
 لیم دە پرسن:  
 چۆنه نایه مه سه ر گلکۆت؟  
 بهلام تۆ له ناو دلما نیژراوی و  
 منیش دایمه له سه ر دلکۆتم.  
 لیم دە پرسن:  
 چۆنه هه موو به یانیان که شمشیری  
 یادی تۆ له قه د ده به ستم و  
 ده چمه شه ری فه رامۆشی  
 پاشانیش خۆم ئاگر ده دم؟  
 ئاخر ئەمن  
 (یه فتاحی) ده وارانم و  
 له کاتی گه رانه وم دا  
 هەر خۆم تووشی خۆم دیم.

\* \* \*

له ولاتی چاوه کانته وه هاتووم و  
 میوانی خۆت و شیعره کانتیم  
 شیعره کانت عه تری کاتی ژوانمن  
 ..... خۆشت .....

(ئیلهامی) ئەو شیعره می هیشتا نه منووسیوی  
 (ئارامی) ئەو دلە می که به عیشقی تۆ وه دهژی  
 (ئاکامی) ئەو ریگه می که تۆ ده تبری.

"□ □ (۱) یه فتاح یه کۆ له داوه رانی بنی ئیسرائیل بوو، له شه پیکدا  
 نه زری کرد که ئەگەر پیروژ بی له کاتی گه پانه وهی دا هه ر که سی  
 هه وه لکه س تووشی هات، بیسو تیئیی، کاتی گه پانه وهی یه که م که س  
 که تووشی هات، کچه که ی خۆی بوو. قه ولی خۆی برده سه ر  
 وسووتاندى.

۳

یه ک

منیش وه ک تۆ



له خهوتن و خهونی رهنگاورهنگ

وههز بووم

له شوانه خلهتینهی وچانی ئەو خهلهکه بیزارم

له درووی مههم و زینی

گۆری بیری ئەم گهله

دلمه ندم.

تهمام وایه

وهکوو شاعیره ناسک خهیاڵهکهی ئاسمانی خۆمان

دهس بدهمه

شهپووری رزگاری و

ههر لیڤه قیامهتیک

بهدی بیئم.

”

٤

## بى دەنگى

بروام پى بکهن  
 له چوارشه مه بازارى  
 ئەم بازاره ناوختەدا  
 هیشتا نه هاتوومه دەر  
 سالى شلیرم به هه وری خۆم پيگه ياندو  
 سه مای خويناوى شيعریشم  
 به دەسکه نهى قژی باران

بروام پي بکهن  
 له يهک شه مه بازارى  
 ئەم بازاره درهنگ وهختەدا  
 هیشتا نه هاتوومه ژوور  
 سالى زايينيم له چاوى هه وردايشکووتو  
 بو تنووکه يهک باران هاته ويشک بوون

چاو له چاوى شيعرم کهن و  
 جهه نهم له جهرگه ي به هه شتمدا ببينن  
 بروام پى بکهن  
 هه له بجه دهسته خوشكى رووسوورى  
 دۆزه خيمه.

"

•

له ههچهوانی دهستم و  
 له تاوانی تامانی ته نیایمدا  
 من ره شه مه شه ویک  
 به سهر بستۆکه ی شیعرمدا رشامه وه  
 له وشه لیوه ی ئەم شیعرانه م تۆ سهرنج بده

۱

۲

۳

کیۆیک له بهر ده ما  
 کیۆیک له سهر سه رما  
 کیۆیک له ناو جهسته ی چوارمیخه کراوما  
 هاته فه وهران کرن

کامه تاوانم خوشتتر بووی؟  
 تراویکه ستانی ئەم دهواره  
 یا توانه وه له سهر شانی هه وره کان؟

کامه زستانم خوشتتر بووی؟  
زستانی کیژانی هه له بجه  
یا ئازاره زستانی تراویلهکه - مان -  
له چاواندا

چاوانم چکۆ له دهکه مه وه و  
سه ره له ئنا بپرم  
له وه به هاره ی له چوار چیوه ی  
سه ره سه ره م گیرا وه

به هار وه رزی رواله ته کۆچ کردو وه کانه

"



ب.

من له ئاوينهى بيخويدا





(1)

له ناو قهدهمهى ههستم و  
 له دونىاي چاوانى تۆدا  
 كړ نۆشم برد بۆ كۆتره بارىكهيهكى بيههياي  
 له ناو كهرويشكهى پيكهيني تۆ و  
 له گهرما و گهرمى چرۆى پي گهيشتندا  
 خۆم دايه دهست شهپۆلهكانى نهفهسى ههرمانى تۆ  
 له چاو ترووكانيكا  
 چاوه بههاريهكانى تۆ  
 چيها جار دهمكهنه چاوى چاوه پروان

له ئاخاوتنه ساتيهكانا  
 سهدان جار برووسكه دههم و  
 دهيمه هاوريى بارانه  
 من شهپۆله نهسرهوتووكانى ههناسهى دووريم  
 تادي سهركهشتر دهيم

من فرمیسکه بارانی شهوگاری ته نیاییم  
له ناو رۆحی چاوتا پۆنگ ئە خۆمهوه

به هاری ئەوین و خۆشهویستییه ئەمسال  
له وهتی ئەوین بۆته مه رام و چاوگه ی بژیو  
منیش بوومه په یکه ره ی ماسی یه ک و  
له دلی ئەوینه وه سه رم هه لدا

ئیسنا ئەوین کیژۆله یه کی بهرگ سووری نیوده مارمه

ئەوین کیژۆله یه ک بوو  
له داوینی تۆوه هاته دی

وه رزی فه رعانه و دلداری یه ئەمسال  
له وهتی فه رعانه که وتۆته چاوانی تۆوه  
هینده ی ناسکی لیوه کانت ، بزهم له سه ریان چنیوه

کاتی پشکو و ئاویتته بوونه ئەم رۆژه ره وه کانه  
له وهتی پشکو که وتۆته ئەم هه واره  
چی دار و به ردی ئیره یه  
رهنگی پشکو ی لی نیشته وه

من گرکانی هه لچووی نیو باوه شتم  
له هیلی چاوانته وه دیمه ژووری  
هینده ی خیرایی چاوانی برووسکه  
هینده ی جیایی دوو هیلی ته رب

من گرکانی هه لچووی نیو باوهشم  
له هیلی چاوانتهوه دیمه ژووری...  
"

(۲)

چهند خووش بوو بهر دەرگاكتان  
ئهو شهوانه‌ی  
تریفه‌ی مانگ  
به پێ دزه دههاته ژوور  
کولمی جوانی ماچ دهکردی  
ئهم تابلۆیه چ سیحراوی  
منی خسته ناو که ژاوه‌ی بیریکی قوول  
ئهو کاتانه‌ی تو دەر دهکهوتی و  
مانگیش خیرا ئاوا دهبوو.

"

٦٠

(٣)

هه‌مو روژی  
به رهو پیرت  
ئه‌ی کازیوه‌ی به‌خته‌وه‌ری  
چاوه‌پروان دیم  
به‌لام کاتی  
رووی به‌زه‌ییته وه‌رده‌گی‌پری  
ری‌ی ئاو‌یته بوون ون ده‌که‌م.

"

(٤)

بزه‌ی رۆحم  
نیگای گه‌زیزه‌یی که‌یلی ته‌مه‌ننای چاوم  
گو‌لی پشکووتووی (ده‌شتی شاره‌زووری) سینهم

هەر ههچیان  
نه بوونه له مپههری  
ئهنگووتنی نیگای گه لاویژت

ئیسنا من  
له ناو ههستی شهوانهه دا  
له ناو ئامانج شاری کۆچه ریا نهه دا  
(خاک و خۆلی) سه رگه ردا نهه.

"

(٥)

بۆ ئیلهامی برازام»

چاوهكانت!

ئاو روون كه رهوهی دلی شله ژاوی منن

بزهكانت!

سروودی عهشقی له دایک بوونن

دایشت ئهستیڤی رووباری ژینمه

ئیلهم! ئهی بهچکه سیروۆکهی،

گهرمیین نه دیتوو!

دلهم روالهتی تۆی گرتوو

ئێسته که هیندهی تالی چاره نووسم لیت دوورم

له گشت ساتهکان

به رینتر

ئاویتهت بووم

”

□ □ □ روبارانە (١)

من سالیکیان  
 له بهاریکی بی نه ورۆزانه دا  
 گو له شلیرم دی  
 ببوو به چاوی  
 روباریکی  
 ئاواره و  
 سه ربزیو.

□ " روبارانە (٢)

من رووباری دەناسم  
 ساله هایه  
 غه می خاک دەنووسیتته وه  
 وه بیرم دی  
 بایم له سه ر غه می رووبار دەنووست  
 چاوی ده بریه ئەستیره یه ک و  
 ده یگوت :  
 منیش وه کوو ئەستیره  
 میخه یان کیشاوم  
 که چی شه و و رۆژ ئەدره وشیمه وه

□ □ □ روبارانە (٣)



من جارێکیان له دەمیکی سل و تووشدا  
رووباریکم دی  
له رهوتی خۆی دهترازاو  
له ئەستیره‌ی ون بووی خۆی  
دهگه‌را.

”

## □ توستان

(١)

تۆ - من  
وهبالمان  
كهويته ئەستۆي  
ياساي وشهكان

(٢)

تۆ...  
ئاوينه‌ي دهستي خۆتي  
بۆيه ئاوينه‌ت تیده‌گرم

(٣)

تۆ...  
ودمي بيدهنگي  
به‌دهردی زه‌ويم نه‌به‌ي  
بخوليّمه‌وه له‌ ده‌ورت  
بيوچان

(٤)

تۆ و تايگه  
ده‌سته خوشکن  
دايمه بيده‌که‌نن  
تايگه بۆ سروشت و  
تويش به‌ خۆليايي من

11

## ناوه روک

– یه کهم – شه قلی ئاوینه یه له بیدهنگی دا

۱ شه قلی<sup>DEL</sup> ۳

۲ ئاوینه<sup>DEL</sup> ۱۱

۳ یه ک<sup>DEL</sup> ۱۴

۴ بیدهنگی<sup>DEL</sup> ۱۵

۵<sup>DEL</sup> ۱۶

– دوو ههم – شه قلی ئاوینه یه له بیدهنگی دا

۱ شه قلی<sup>DEL</sup> ۲۱

۲ ئاوینه<sup>DEL</sup> ۲۳

۳ یه ک<sup>DEL</sup> ۲۵

۴ بیدهنگی<sup>DEL</sup> ۲۷

۵<sup>DEL</sup> ۲۸

– سیههم – شه قلی ئاوینه یه له بیدهنگی دا

۱ شه قلی<sup>DEL</sup> ۳۳

۲ ئاوینه<sup>DEL</sup> ۳۶

۳ یه ک<sup>DEL</sup> ۳۸

۴ بیدهنگی<sup>DEL</sup> ۴۰

۵<sup>DEL</sup> ۴۲

– چوارهم – شه قلی ئاوینه یه له بیدهنگی دا

۱ شه قلی<sup>DEL</sup> ۴۷

۲ ئاوینه<sup>DEL</sup> ۴۹

۳ یه ک<sup>DEL</sup> ۵۰

۴ بیدهنگی<sup>DEL</sup> ۵۱

٥٣<sup>DEL</sup> ٥

– پینجهم – شه قلی ئاوینه یه له بیدهنگی دا

١ شه قلی<sup>DEL</sup> ٥٧

٢ ئاوینه<sup>DEL</sup> ٦٠

٣ یه<sup>DEL</sup> ٦٥

٤ بیدهنگی<sup>DEL</sup> ٦٧

٦٩<sup>DEL</sup> ٥

من له ئاوینه ی بیخویم دا<sup>DEL</sup> ٧٣

١) روبارانہ<sup>DEL</sup> ٨٦

٢) روبارانہ<sup>DEL</sup> ٨٧

٣) روبارانہ<sup>DEL</sup> ٨٨

تۆستان<sup>DEL</sup> ٨٩

*The Present between two mirrors*

*The Poems*

:By  
Mohammad Taragha